

**Polen-Lublin: Medicinsk udstyr**  
**OJ S 208/2015 27/10/2015**  
**Udbudsbekendtgørelse**  
**Varer**

**Direktiv 2004/18/EF**

**Del I: Ordregivende myndighed**

---

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Lublinie

Postadresse: ul. prof. Antoniego Gębali 6

By: Lublin

Postnummer: 20-093

Land: Polen

Kontaktperson: Zespół Zamówień Publicznych

Att: Katarzyna Dybała

E-mail: [zp@dsk.lublin.pl](mailto:zp@dsk.lublin.pl)

Telefon: +48 817185125

Fax: +48 817185125

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed: [www.usdlublin.pl](http://www.usdlublin.pl)

**Yderligere oplysninger fås på:**

den ovennævnte adresse

**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) fås her:**

den ovennævnte adresse

**Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes:** den ovennævnte adresse

**I.2. Type ordregivende myndighed**

Offentligretligt organ

**I.3. Hovedaktivitet**

Sundhed

**I.4. Kontrakt indgås på andre ordregivende myndigheders vegne**

Den ordregivende myndighed indkøber på andre ordregivende myndigheders vegne: ja

Officielt navn: Uniwersytet Medyczny w Lublinie

Postadresse: Al. Raławickie 1

By: Lublin

Postnummer: 20-059

Land: Polen

**Del II: Kontraktens genstand**

---

**II.1. Beskrivelse**

**II.1.1. Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten**

Przetarg nieograniczony na dostawę videogastroskopu i videokolonoskopu (nr sprawy 69/15).

**II.1.2. Kontraktype og udførelses- eller leveringssted**

Varer

Indkøb

Hovedudførelsessted: Uniwersytecki Szpital Dziecięcy, ul. Gębali 6, Lublin.

NUTS-kode

### **II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

Bekendtgørelsen vedrører en offentlig kontrakt

### **II.1.4. Oplysninger om rammeaftale**

### **II.1.5. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene**

Zakup videogastroskopu i videokolonoskopu.

### **II.1.6. CPV-kode(r)**

33100000 Medicinsk udstyr

### **II.1.7. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

### **II.1.8. Delaftaler**

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

### **II.1.9. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

## **II.2. Udbuddets omfang**

### **II.2.1. Samlet mængde eller omfang**

Poniżej 134 000 EUR – jest to część zamówienia powyżej 134 000 EUR.

### **II.2.2. Oplysninger om optioner**

Optioner: nej

### **II.2.3. Oplysninger om forlængelse**

Denne kontrakt kan forlænges: nej

## **II.3. Kontraktens varighed eller frist for dens opfyldelse**

Varighed i dage: 21 (fra tildeling af kontrakten)

## **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

### **III.1. Kontraktbetingelser**

#### **III.1.1. Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges**

2 000 PLN.

#### **III.1.2. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom**

#### **III.1.3. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles**

Przed podpisaniem umowy (w przypadku wygrania postępowania) wykonawcy składający ofertę wspólną mają obowiązek przedstawić zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.

Umowa musi zawierać, co najmniej:

a) zobowiązanie do realizacji wspólnego przedsięwzięcia gospodarczego obejmującego swoim zakresem realizację przedmiotu zamówienia;

- b) określenie zakresu działania poszczególnych stron umowy;
- c) czas obowiązywania umowy, który nie może być krótszy, niż okres obejmujący realizację zamówienia oraz czas trwania gwarancji jakości i rękojmi.

#### **III.1.4. Kontraktudførelsesvilkår**

#### **III.2. Betingelser for deltagelse**

##### **III.2.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- b) posiadania wiedzy i doświadczenia.

Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek wiedzy i doświadczenia jeśli wykaże się co najmniej 2 podobnymi dostawami dot. gastrokopów/ aparatury medycznej na kwotę min. 100 000 PLN każda.

c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

d) sytuacji ekonomicznej i finansowej;

e) oraz nie podlegają wykluczeniu z postępowania zgodnie z art. 24 Pzp.

2. Ocena spełnienia warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana wg formuły spełnia – nie spełnia, w oparciu o dokumenty/zaświadczenia/oświadczenia/wykazy przedłożone przez Wykonawcę zgodnie z wymaganiami Zamawiającego, określonymi w pkt. V SIWZ na potwierdzenie warunków określonych powyżej.

3. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu dokonywana będzie po uprzednim zbadaniu, czy Wykonawcy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 Pzp.

4. Wykonawcy, którzy nie wykażą spełnienia warunków udziału w postępowaniu zostaną wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 Pzp (z uwzględnieniem art. 26 ust. 3 Pzp).

5. Zgodnie z art. 26 ust. 2b Pzp Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

6. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów zgodnie z ust. 2b, odpowiada solidarnie z wykonawcą za szkodę zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

7. Jeśli z uzasadnionej przyczyny Wykonawca nie może przedstawić dokumentów dotyczących sytuacji finansowej i ekonomicznej wymaganych przez Zamawiającego, może przedstawić inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie opisanego przez Zamawiającego warunku.

Dokumenty/oświadczenia jakie mają przedłożyć wykonawcy na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu:

- 1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zawartych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp – załącznik nr 4 do SIWZ.
- 2. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również

wykonywanych, dostaw w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonane należycie. Dowodami o których w tym punkcie są:

a) poświadczenie, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

b) oświadczenie wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt a).

Do wykazu usług ma zastosowanie § 1 ust. 3, 4 i 5 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. 2013, poz. 231).

Wymagane oświadczenia i dokumenty jakie mają złożyć wykonawcy w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach o których mowa w art. 24 ust 1 Pzp.

1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia – złożone na podst. art. 24 ustawy Pzp – załącznik nr 3 do SIWZ.

2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

4. Aktualne zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

5. Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8, 10 i 11 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

6. Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

7. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

8. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, składa dokumenty o których mowa w § 4 ust. 1 pkt 1 lub § 4 ust. 3 Rozporządzenia

Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. 2013, poz. 231). Do dokumentów tych ma zastosowanie § 4 ust. 2 i ust. 4 w/w rozporządzenia. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenia zamówienia, oferta musi zawierać dokumenty, o których mowa w niniejszym punkcie SIWZ, w odniesieniu do każdego z Wykonawców osobno.

Inne dokumenty związane z wykluczeniem wykonawcy

1. Lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 lub oświadczenie Wykonawcy, że nie należy do grupy kapitałowej – załącznik nr 5.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenia zamówienia, oferta musi zawierać dokumenty, o których mowa w niniejszym punkcie SIWZ, w odniesieniu do każdego z Wykonawców osobno.

### **III.2.2. Økonomisk og finansiel kapacitet**

### **III.2.3. Teknisk og faglig kapacitet**

### **III.2.4. Oplysning om reservede kontrakter**

### **III.3. Specifikke vilkår for tjenesteydelseskontrakter**

#### **III.3.1. Oplysninger om en bestemt profession**

#### **III.3.2. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse**

## **Del IV: Procedure**

---

### **IV.1. Proceduretype**

#### **IV.1.1. Proceduretype**

Åben

#### **IV.1.2. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage**

#### **IV.1.3. Oplysninger om reduktion af antallet af løsninger eller tilbud under forhandlingerne eller dialogen**

### **IV.2. Tildelingskriterier**

#### **IV.2.1. Tildelingskriterier**

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af de nedenfor anførte kriterier

1. Cena. Vægtning 90

2. Gwarancja. Vægtning 10

#### **IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion**

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

### **IV.3. Administrative oplysninger**

#### **IV.3.1. Sagsnummer hos den ordregivende myndighed**

69/15

#### **IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt**

nej

**IV.3.3. Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter eller beskrivende dokumenter**

**IV.3.4. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

2.12.2015 - 10:30

**IV.3.5. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**

**IV.3.6. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**  
polsk.

**IV.3.7. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**

Varighed i dage: 60 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

**IV.3.8. Betingelser for åbning af bud**

Dato: 2.12.2015 - 11:00

Sted:

Lublin, ul. Gębali 6.

---

**Del VI: Supplerende oplysninger**

**VI.1. Oplysninger om gentagelse**

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

**VI.2. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

**VI.3. Yderligere oplysninger**

Kopuljacy przewidyuje możliwość dokonania zmiany umowy w następujących sytuacjach:

a) obniżenie ceny przedmiotu umowy przez Sprzedającego może nastąpić w każdym czasie i nie wymaga zgody Kupującego ani sporządzenia Aneksu do umowy.

b) w przypadku zmiany obowiązujących przepisów prawnych;

c) nastąpiła zmiana stawki podatku VAT.

Okoliczności mogące stanowić podstawę zmiany umowy powinny być szczegółowo uzasadnione i udokumentowane przez stronę występującą z propozycją zmiany umowy.

**VI.4. Klageprocedurer**

**VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Internetadresse: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er): Zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych.

**VI.4.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

Officielt navn: Urząd Zamówień Publicznych

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Internetadresse: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

22.10.2015